

SIT Graduate Institute/SIT Study Abroad

SIT Digital Collections

Independent Study Project (ISP) Collection

SIT Study Abroad

Fall 2019

¿Un desarrollo sostenible? Analizando el ecoturismo como un modelo de desarrollo sostenible para disminuir la pobreza y su impacto en la cultura de la Comunidad Nativa de Infierno

Emily Pugh
SIT Study Abroad

Follow this and additional works at: https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection



Part of the [Development Studies Commons](#), [Human Ecology Commons](#), [Indigenous Studies Commons](#), [Latin American Languages and Societies Commons](#), [Latin American Studies Commons](#), [Place and Environment Commons](#), [Social and Cultural Anthropology Commons](#), [Sustainability Commons](#), and the [Tourism Commons](#)

Recommended Citation

Pugh, Emily, "¿Un desarrollo sostenible? Analizando el ecoturismo como un modelo de desarrollo sostenible para disminuir la pobreza y su impacto en la cultura de la Comunidad Nativa de Infierno" (2019). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 3256.
https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/3256

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

¿Un desarrollo sostenible?

Analizando el ecoturismo como un modelo de desarrollo sostenible para disminuir la pobreza y su impacto en la cultura de la Comunidad Nativa de Infierno



Emily Pugh

Director Académico y Asesor: Alex Alvarez, Ph.D

Asesor: Thomas Moore

Claremont McKenna College

International Relations, B.A.

La Comunidad Nativa de Infierno, Madre de Dios, Perú

Presentado en cumplimiento parcial de los requisitos para el Programa Perú: Pueblos Indígenas y Globalización, SIT Study Abroad

Fall 2019

Tabla de contenidos

Dedicatoria.....	4
Reconocimientos.....	4
Resumen.....	4
Abstract.....	5
Palabras claves.....	5
Key Words.....	5
Introducción.....	5
Contexto y área temática.....	5
Justificación de la investigación.....	6
Objetivos.....	7
Metodología.....	7
Resumen de técnicas e instrumentos.....	7
Limitaciones de la investigación.....	8
Ética.....	9
Marco teórico.....	9
Teoría de desarrollo.....	9
Teoría de desarrollo sostenible.....	11
Teoría de pobreza.....	12
Teoría de cultura.....	13
Investigaciones anteriores y análisis de la literatura.....	13
El Premio Ecuatorial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.....	13
Estudio Socioeconómico de AIDER.....	14
Plan de vida de la Comunidad Nativa de Infierno.....	16
Generalidades del estudio.....	17

Datos históricos e información general.....	17
Ubicación, geografía y clima	18
Población.....	19
Ocupación y economía.....	19
Resultados y Análisis.....	19
Economía.....	19
a) Trabajo	22
b) Caza, pesca y recolección.....	22
c) Alimentación	23
d) Papel de dinero	23
Lengua.....	24
a) Pérdida del idioma nativo.....	25
b) Educación.....	25
Individual/Colectivo.....	25
a) Tensiones entre comuneros y otros	26
b) Organización/Clases sociales	27
c) Trabajo para la comunidad.....	28
Conclusiones.....	28
Estudios futuros.....	29
Bibliografía	30
Anexos	31
Guía de entrevistas	31
Comuneros.....	31
FENAMAD	31
Albergues.....	32

Turistas y visitantes	32
Entrevistados	33
Mapas y figuras	36
Glosario de abreviaturas.....	38

Dedicatoria

A mi mamá, mi papá y mis abuelos, quienes me escucharon a lo largo de este viaje y exploración personal desde mil millas de distancia. No podría haberlo hecho sin todos ustedes.

Reconocimientos

Quisiera agradecer a los empleos y otros estudiantes de SIT, FENAMAD, la Comunidad Nativa de Infierno y mi nueva familia en Cuzco. Alex Alvarez y Thomas Moore, quienes eran mis asesores, me han ayudado en cada paso de este informe con su brillante perspicacia y consejos. Además, necesito agradecer a Sonia, Anita y Juliacha, quienes me dieron tanto el apoyo logístico como emocional durante el mes del ISP. Los otros estudiantes de SIT, especialmente Becca y Olivia, me han escuchado mis ideas y me ayudaron a procesarlas. Mil gracias a FENAMAD y la dirigencia de Infierno, como Alfredo García y Ronald Mishaja, quienes me ayudaron conseguir información clave sobre la comunidad, y gracias también a mi familia anfitriona de la Comunidad Nativa Infierno por recibirme. Por último, pero no menos importante, quiero decir gracias a mi familia cusqueña, que me ha apoyado todo el semestre y ha estado allí para mí a través de todo lo bueno y lo malo.

Resumen

Este estudio se enfoca en la Comunidad Nativa de Infierno como un modelo de desarrollo sostenible por su actividad de ecoturismo y critica los aspectos sociales que han cambiado con la llegada del albergue Posada Amazonas en el año 1996. A través de un trabajo de campo de dos semanas y haciendo uso de métodos de investigación comunes a la investigación sociocultural, los resultados de esta investigación afirman que la manera en que los comuneros viven, valoran el dinero y se relacionan el uno al otro han cambiado. Por la creación de un área protegida para el ecoturismo, ya menos miembros de la comunidad cazan, pescan y recolectan otros recursos del bosque. Con el mayor flujo de ingresos del Posada Amazonas, el papel de dinero es más importante y ha creado una jerarquía de puestos de trabajo y de clases sociales. Aún más, menos comuneros están interesados en hablar su lengua materna y ya están más preocupados con sus propios intereses en lugar de los de la comunidad. La Comunidad Nativa de Infierno, aunque un “modelo de desarrollo sostenible” en términos de la economía y la conservación, está perdiendo las características que la distinguen como la comunidad nativa que es.

Abstract

This study focuses on the Native Community of Infierno as a model for sustainable development because of its ecotourism activity and criticizes the social aspects that have changed with the arrival of the Posada Amazonas lodge in 1996. After two weeks of fieldwork and making use of research methods common to sociocultural research, the results show that the way the community members live, value money and relate to each other have changed. By creating a protected area for ecotourism, fewer community members hunt, fish and collect other resources from the forest. With the larger revenue stream into the community through Posada Amazonas, money now has a more important role and has created a hierarchy of jobs and social classes. What's more, fewer people are interested in speaking their mother tongue and are now more preoccupied with their own interests rather than those of the community. The Native Community of Infierno, although a “model for sustainable development” in terms of economics and conservation, is losing the characteristics that make it the native community it is.

Palabras claves: Estudios de Desarrollo, Antropología Cultural, Economía, Pueblos Indígenas, Amazonía

Key Words: Development Studies, Cultural Anthropology, Economics, Indigenous Peoples, Amazon

Introducción

Contexto y área temática

En el año 2002, la Comunidad Nativa Ese Eja de Infierno (CNI) ganó el Premio Ecuatorial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), lo cual significa que ellos tienen las “mejores prácticas examinadas y revisadas por expertos, para la conservación comunitaria del medio ambiente y los medios de vida sostenibles” (PNUD 2012). La Iniciativa Ecuatorial, que da el premio cada año, es una asociación formada con el fin de abordar el desarrollo sostenible al nivel de la comunidad. Con el apoyo de varios gobiernos, unas empresas y otras agencias de Naciones Unidas, la Iniciativa Ecuatorial ha explorado soluciones locales para ayudar el estado de la economía y la naturaleza al mismo tiempo.

En el informe, la PNUD da el contexto del área y cómo encontraron el modelo de ecoturismo para su método de desarrollo sostenible. Con la Ley de Comunidades Nativas de

Perú, la CNI podía aprovecharse de la nueva oportunidad de conservar casi un tercero de su territorio que luego se convertiría en la Posada Amazonas. Con la fundación de este albergue en 1996, empezó la era de ecoturismo y dentro de la siguiente década, ganaron más de 250.000 dólares (PNUD 2012:3).

¿Y qué hicieron con este dinero? Hasta 2000, fue dividido entre los 500 miembros de la comunidad y en los principios años del siglo XXI, 25 por ciento de los ingresos fueron reservados para la educación. Con esta inversión, era posible establecer la primera (y todavía una de las únicas en Madre de Dios) escuela secundaria.

La cuestión es, ¿cómo empezó a ganar bastante dinero para invertir en la infraestructura pública como las escuelas y otros servicios básicos? En 1996, la empresa Rainforest Expeditions (RFE) hizo un contrato con la comunidad nativa Ese Eja para ser socios privados. En este contrato, estableció los albergues ecoturísticos en que la compañía iría a tomar 40 por ciento de los ingresos para recuperar sus inversiones principales y gastos de capacitación. Después de 20 años, la gestión de los hospedajes iría a la comunidad, dándoles tiempo para desarrollar sus habilidades en cómo dirigir los negocios (PNUD 2012:3-7).

Por ese contrato que estableció el ecoturismo en la CN de Infierno junto con el premio que ellos ganaron en el 2002, estoy investigando si la propia comunidad cree que los cambios que han sucedido son los mejores para la comunidad o no. Aunque el informe de PNUD dice que los comuneros tienen mucha responsabilidad con la gestión de los albergues y estaban de acuerdo con casi cada paso de sus construcciones, no tenemos su perspectiva actual después de décadas de tener el ecoturismo como su modelo de desarrollo sostenible. Por eso, me interesa si este modelo ha sirvió como querían en términos de su manera de vida y si creen que están mejores por su instalación que en 1996. Así, mi pregunta de investigación es: ¿Cuál es el impacto del modelo de desarrollo sostenible “ecoturismo” en la cultura de la comunidad de Infierno?

Justificación de la investigación

La tendencia hacia el “desarrollo sostenible” para comunidades no-industrializadas ha aumentado en los últimos años. Ya hay bastantes iniciativas para “ayudar” al tercer mundo en metas como recolectar bastante comida, mantener la buena salud y obtener más tecnología.

Sin embargo, ¿cuál es la mejor forma de desarrollar una comunidad, y es distinto o depende de ciertas características? ¿Es la misma idea de “desarrollar” un lugar y su gente justo o necesario? ¿Cómo podemos saber si la propia comunidad es mejor para esos programas?

El PNUD y otros como Amanda Stronza, la esposa del fundador de Rainforest Expeditions, han escrito sobre los sentimientos de la comunidad antes y durante el establecimiento del ecoturismo en la región (Stronza 1999). A pesar de estas escrituras iniciales, no hay información sobre la perspectiva de la comunidad hoy en día; tampoco, no hay acceso a todo lo que los comuneros dijeron en sus entrevistas con los dueños extranjeros de Rainforest Expeditions y el PNUD.

Por estas razones en combinación con la idea complicada de “desarrollo”, me gustaría explorar los impactos del ecoturismo en la comunidad. Estoy interesada en ambos el impacto en el cambio de la cultura y la disminución de la pobreza. Además, por las varias maneras en que se puede medir la cultura, el desarrollo y la pobreza, quisiera analizar las concepciones de las Naciones Unidas y contrastarlas con las de la propia comunidad.

Objetivos

- Analizar los impactos del ecoturismo en la Comunidad Nativa de Infierno en su cultura
 - Entender la perspectiva de los comuneros sobre el “desarrollo” y cómo ha cambiado la comunidad por eso
 - Identificar sus percepciones sobre la importancia del dinero
 - Identificar los tipos de trabajo y las percepciones de los miembros de la comunidad sobre ésta

Metodología

Resumen de técnicas e instrumentos

Para empezar, utilicé mi diario del campo y cuaderno de notas desde mis clases y lecturas para obtener más información sobre la realidad del ecoturismo y desarrollo en la CN de Infierno y registrar mis observaciones y reflexiones durante mi estancia en la comunidad. También, usé mi smartphone para grabar todas mis entrevistas semiestructuradas y para transcribir las partes más importantes que ya están en el anexo. Con el mismo smartphone, saque fotos que muestran las actividades económicas, la apariencia de los edificios y espacios comunales, y los alojamientos del albergue de Baawaja Expeditions (BWE).

Antes de ir a Infierno para mi ISP, hice una entrevista con una mujer que trabaja en la artesanía y en la agricultura durante nuestro tiempo en grupo de SIT. También, cuando estábamos hablando con el financiero y una guía de la comunidad, les pregunté sobre el estado de la pobreza y de la cultura de la comunidad para entender en que iba a enfocarme en mi ISP. Junto con la sesión de reflexión después de nuestro trabajo de campo por una hora con todo el grupo en que yo era la moderadora, aprendí sobre los efectos del ecoturismo en la educación, la salud, la economía, la agricultura y la cultura de Infierno. Esa sesión me ayudó a dar contexto a mi tema desde una perspectiva exterior, y quise explorar el punto de vista de los comuneros mismos a mi regreso.

Cuando llegué a Puerto Maldonado, empecé con dos reuniones informales: uno con mi asesor Thomas Moore, y otro con Alfredo García de FENAMAD. A partir de ahí, decidí tratar de entrevistar gente Ese Eja que trabajan en FENAMAD además de los comuneros que trabajan en la agricultura y el turismo dentro de Infierno. Entonces, durante mis cinco días en la comunidad, busqué a los sabios, los líderes y los miembros comunales que trabajan en la agricultura y en el turismo para obtener una perspectiva más amplia sobre mi tema. En total, he realizado 23 entrevistas semiestructuradas, la mayoría al menos una mitad Ese Eja y que viven dentro de la comunidad. 13 eran hombres y 10 eran mujeres, con 11 más de 50 años, 8 entre 30 y 49 años, y 4 entre 20 y 29 años. Al menos 10 de todos ellos trabajan o trabajaron en la agricultura, y al menos 4 han trabajado o están trabajando para uno de los albergues: Posada Amazonas (en sociedad con RFE) y Baawaja Expeditions (de propiedad absoluta de la CNI).

Limitaciones de la investigación

Algunas limitaciones fueron que no crucé al otro lado del río para entrevistar los comuneros que viven allá; entonces, solo entrevisté una persona que vive en ese lado, Víctor Rumaldo Pasha, en la oficina de FENAMAD. (Según mis entrevistados, ahora no hay muchas familias allí por la creencia del río hace aproximadamente 40 años; hoy en día la mayoría de los comuneros viven por el lado de Hermoza Grande, donde yo estaba.) Además, algunas de mis entrevistas eran muy cortas porque los entrevistados necesitaron regresar a su trabajo, su familia llegó u otra cosa; entonces, no todas las entrevistas eran tan profundas como quería.

Además, aunque ya tengo una mejor idea de lo que es la pobreza, no quería preguntar a los comuneros sobre su situación financiera porque es un tema sensible. Entonces, he confiado

en los estudios de las ONGs como AIDER y el PNUD para conseguir datos sobre la economía y el estado de pobreza dentro de la comunidad además de preguntar a los dirigentes y miembros de FENAMAD sobre eso.

Ética

Antes de empezar mi trabajo de campo, obtuve el permiso de la Comunidad Nativa de Infierno y FENAMAD para hacerlo. Algunas preguntas de mis entrevistas podrían ser sensibles por su tema del dinero y el nivel de vida, pero mayormente son impersonales y sobre cómo ha cambiado la comunidad en general. Entonces, después de obtener permiso oral, les pregunté a los comuneros para usar sus nombres en mi informe final, y permitirles negar hacer la entrevista después de informarles de cuáles son mis intenciones para la investigación. Medí los riesgos y los beneficios antes de entrevistar cualquier persona, y no incluí información en mi informe que puede revelar fácilmente donde vive o cómo se puede contactarle. Al final, le di dos copias extras de mi informe a Sonia Fullerton de SIT para que la Comunidad Nativa de Infierno y FENAMAD tengan mis descubrimientos, y para asegurar que ellos sepan lo que hice con sus entrevistas y su apoyo.

Marco teórico

Teoría de desarrollo

Aunque el informe de PNUD es muy importante para entender la implementación y el estado del ecoturismo en la CNI, debemos revisar otras obras que analizan y critican el desarrollo sostenible y lucha contra la pobreza como varias secciones del *The Development Dictionary* (Esteva, G., Rahnama, M. 2010) y los artículos “A Sustainable Development Approach to Assessing the Engagement of Tourism Enterprises in Poverty Alleviation” (Medina-Muñoz, D. R., Medina-Muñoz, R. D., & Gutiérrez-Pérez, F. J. 2016) y *Desarrollo a Escala Humana: una opción para el futuro* (Max-Neef, M. A., Elizalde, A., & Hopenhayn, M. 1986).

Primero, tenemos que entender mejor la idea de desarrollo y cómo era desarrollada a través del tiempo. En *The Development Dictionary*, Gustavo Esteva discute las investigaciones de Charles Darwin y su conexión con el progreso de civilización de Johann Gottfried Herder, en cuales recibimos la idea fundamental para el crecimiento que hay personas más y otras menos ‘desarrolladas’. Con esos nuevos teóricos, había una justificación muy fuerte para imponer ideas occidentales al resto del mundo, en nombre de ayudar ‘la otra con menos’, e imponer un

desequilibrio de poder en favor de los países más ricos como en el discurso inaugural del Presidente Estadounidense Harry Truman. Aunque no creo como Esteva que Truman más o menos marcó el inicio del movimiento de desarrollo en el resto del mundo, estoy de acuerdo que estas ideas de “desarrollado” y “subdesarrollado” fueron inventadas en vez de reconocidas como tales en esta época.

A pesar de que no sea tan claro históricamente como Esteva (2010), Max-Neef et al. (1986) explica bien los riesgos del desarrollo para gente con culturas y deseos diferentes de los países industriales en *Desarrollo a Escala Humana*. Primeramente, los autores establecen que no hay una jerarquía de necesidades humanas fundamentales, pero son en un sistema complejo y diferente depende de la gente. Por eso, la manera tradicionalmente de ver el concepto de desarrollo como una “linearidad” no puede ser; aunque algo como la subsistencia es muy importante, igual que ciertas características de la sociedad, sin los cuales “puede llevar a las personas hasta extremos de autoaniquilación” (Max-Neef et al. 1986:50).

Mucho como Esteva describe que pasó en los años cincuenta, la idea de desarrollo como un proceso lineal es demasiado enfocado en aspectos económicos de la sociedad como un ataque a la pobreza y medidas pocas claras como productividad y utilidad. De hecho, todavía muchas organizaciones consideran el desarrollo como el aumento de la tasa de crecimiento y nivel de vida, a pesar de la falta de evidencia de gente viva sus necesidades de “manera integrado” y eficiente en una buena economía (Max-Neef et al. 1986:51).

En la siguiente sección, Max-Neef et al. enfatizan la importancia de autodependencia como el eje de desarrollo. Se hacen eco a Esteva cuando explican que el mundo rico está imponiendo pautas de naciones pobres a través de sus creencias sobre desarrollo, las cuales conducen a la exacerbación de dependencia y desequilibrio y amenaza la identidad de la sociedad en cuestión. Por eso, dicen los autores, es importante tener en cuenta las metas de desarrollo durante el proceso mismo – en particular, la meta de autodependencia. Según ellos mismos, este factor es crucial para “fomentar la participación en las decisiones, la creatividad social, la autonomía política, la justa distribución de la riqueza y la tolerancia frente a la diversidad de identidades” (Max-Neef et al. 1986:57). Entonces, podemos suponer que estas metas son adecuadas para desarrollo en lugar de ciertos pasos económicos.

Teoría de desarrollo sostenible

Varias de las lecturas que he leído para este informe, incluso “El desarrollo sostenible: conceptos básicos alcance y criterios para su evaluación” de Gómez Gutiérrez (2016), han mencionado las ideas de Gró Harlem Brundtland dentro de su *Informe Brundtland* (Gómez Gutiérrez 2016:91). Ella fue la primera persona en describir qué es el desarrollo sostenible, diciendo que debe satisfacer las necesidades de la generación presente “sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer las propias” (Gómez Gutiérrez 2016:91). Por eso, ella sostuvo que debemos separarnos de los modelos económicos imperantes que causan el agotamiento, la deforestación y el aumento de la pobreza, y cambiarlos por modelos enfocados en un buen futuro para las generaciones que vienen. Entonces, para cuidar el estado del futuro y la situación de los más vulnerables en esa generación (los pobres), ella propuso “integrar los objetivos del desarrollo económico y social con la conservación ambiental” para crear la idea de desarrollo sostenible (Gómez Gutiérrez 2016:91).

Al mismo tiempo de reconocer que cada lugar tiene sus propias necesidades y deseos para progresar y mejorar, hay algunos “objetivos decisivos” que señalan el desarrollo sostenible en general:

- * revitalizar el crecimiento;
- * cambiar la calidad del crecimiento;
- * satisfacer las necesidades esenciales de trabajo, alimentos, energía, agua, higiene;
- * asegurar un nivel de población aceptable;
- * conservar y acrecentar la base de recursos;
- * reorientar la tecnología y controlar los riesgos, y
- * tener en cuenta el medio ambiente y la economía en la adopción de decisiones.

Los "objetivos decisivos" cuales generalmente definen el desarrollo sostenible (Brundtland 1987:67)

Según Gómez Gutiérrez en referencia al *Informe Brundtland*, hay tres principios para determinar y evaluar el estado de desarrollo sostenible (Gómez Gutiérrez 2016:105). Primero, la tasa de renovación de recursos renovables no puede ser superado por la tasa de consumo. Tampoco, la capacidad del ecosistema para atraer y contener emisiones no debe ser rebasada. En tercer lugar y finalmente, los recursos que no son renovables deben ser reemplazados por

recursos renovables. Hasta que sean reemplazados, se debe usar los recursos no renovables a una tasa que no supere su reserva con el tiempo.

Teoría de pobreza

Además de explorar qué exactamente es el desarrollo para examinarlo en la CNI, debemos entender mejor qué es la pobreza en general que organizaciones y gobiernos están tratando de disminuir. Afortunadamente, Medina-Muñoz et al. dan una variedad de definiciones desde varias fuentes acreditadas. El ecoturismo se enfoca en la ampliamente distribución de beneficios para la comunidad como un incentivo para la conservación de la naturaleza (Medina-Muñoz 2016:223). Teóricamente, de esa manera se puede disminuir la pobreza mientras se incrementa la conciencia y se cuida del medioambiente.

Aún así, ¿qué exactamente es la pobreza? Hay varias medidas que depende de la organización, la ubicación y la época. Una medida muy general es determinar el número de personas o hogares debajo de un cierto nivel de ingreso, y otra es dividir los empleados en categorías basadas en términos de labor, carrera o vulnerabilidad. Algunos investigadores simplemente dependen en las evaluaciones de una ONG como también de Naciones Unidas, Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional y las demás personas tratan de usar las percepciones de una diversidad de individuos dentro de una comunidad como los residentes, los empleados, los representantes y los accionistas.

La opinión de Medina-Muñoz et al. es que la pobreza es pluridimensional. No podemos parar con la definición del Banco Mundial, por ejemplo, que dice la pobreza extrema es vivir bajo de USD 1.25 cada día. En cambio, debemos combinar este tipo de medidas económicas con los indicadores de desarrollo humano para tener una mejor comprensión de cada aspecto de la pobreza, teniendo en cuenta las percepciones de la pobreza de los involucrados.

De hecho, el otro autor Majid Rahnema en la sección “Poverty” del *The Development Dictionary* está de acuerdo con la idea de que tenemos que saber la propia perspectiva del individuo en la determinación del estado de pobreza. Las tres otras dimensiones de la pobreza incluyen la materialidad, lo que necesita en vida, pero le falta; la percepción de personas fuera de la comunidad o la cultura; y el marco, o el lugar y la época en que se está describiendo la pobreza. La materialidad incluye cosas tanto materiales como inmateriales, como la discriminación, la desigualdad, el hambre y la falta de existencias de las necesidades mínimas para la supervivencia biológica o económica (Rahnema 2010:176). Como Medina-Muñoz et al.

(1986), Rahnema (2010) es clara en decir que todo eso es relativo a la cultura y la sociedad y no es basado en las metas desde organizaciones extranjeras. Sin embargo, él también reconoce que estas organizaciones e instituciones desde fuera tienen influencia en cómo los comuneros perciben su situación económica. Extranjeros pueden causar sentimientos de vergüenza, desdén o violencia en una comunidad o ambos por acciones de caridad y un comportamiento negligente; los dos pueden empeorar la perspectiva de un comunero sobre su modo de vida. El último aspecto, el sociocultural, espacio-tiempo idea de definir la pobreza, es tal vez lo más obvio. Cómo se pudo observar en el desarrollo, la idea de pobreza ha cambiado con el tiempo y es distinto en cada parte del mundo.

Teoría de cultura

La cultura es tal vez uno de los términos más ambiguos en esta lista. Se diferencia en cada país y sociedad, y consiste en muchos aspectos ambos materiales y no materiales. De acuerdo con la “Declaración universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural” (2001), la cultura debe ser considerada en conjunto con “los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”. Entonces, la cultura es bien amplia y puede ser descrita por muchas cosas diferentes del pasado y del presente.

Según mis descubrimientos, los factores culturales más claves para analizar el impacto del ecoturismo en la CNI son: las formas en las que la gente se gana la vida, la lengua Ese Eja, y la relación de un individuo con el dinero y con el resto de su comunidad. En las secciones de los resultados y el análisis, explicaré con más detalle por qué he escogido esos cinco aspectos de la cultura de CNI.

Investigaciones anteriores y análisis de la literatura

El Premio Ecuatorial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

Hay consenso de numerosas organizaciones no gubernamentales sobre los beneficios del ecoturismo como un modelo de desarrollo sostenible, especialmente en la comunidad nativa de Infierno. Entonces, debemos empezar con uno de los estudios más importantes: el del Programa

de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en cual la CNI recibió el premio del año por sus esfuerzos de desarrollo sostenible.

En la sección sobre los impactos socioeconómicos de ecoturismo en el informe del PNUD, el autor cuenta que la primera respuesta de la comunidad a este modelo nuevo de desarrollo fue favorable, y gracias en parte a su control gradual de los negocios, han mantenido orgullo y un sentido de propiedad en su tierra. Además, con el crecimiento de los turistas, han crecido otros sectores de la economía como la artesanía y la agricultura junto a inversiones en infraestructura para ambos los extranjeros y los propios miembros de la comunidad como las carreteras.

Sin embargo, algunos problemas vinieron con el aumento de los ingresos de los miembros de la comunidad. Según la PNUD, Infierno casi ha alcanzado el máximo de beneficios económicos y ahora tiene que buscar otros tipos de trabajo. Aunque hay empleo alternativo como en el centro etnobotánico, el puerto y el centro de procesamiento, todavía no hay bastante trabajo para todos; la tasa de empleo fue 57 por ciento en el año 2012 (PNUD 2012). Sí, la comunidad está 20 por ciento más encima de umbral de rentabilidad, pero en consecuencia tiene más desigualdades de ingresos y un estilo de vida más consumista. Con este dinero extra, algunos están comprando motosierras y rifles para la tala y la caza ilegal en la reserva (PNUD 2012). Además de todo esto, las relaciones entre los mestizos y los miembros de Ese Eja todavía son problemáticas y los miembros de la comunidad siguen teniendo los puestos más básicos del ecoturismo, como conductores, limpiadores y camareros (PNUD 2012).

Por problemas así, fue difícil saber si los miembros de la comunidad tenían una idea completa de lo que Rainforest Expeditions querían hacer y cómo querían hacerlo. Aún más, no estoy segura si el mismo PNUD ha completamente “usado a los profesionales de las propias comunidades como narradores de la historia”, porque nunca describió cómo habían hecho esto. ¿Hicieron encuestas o reuniones con las autoridades de la comunidad? ¿Cuánto del informe está desde su propia perspectiva? Es difícil saber cuál opinión es cuál dentro del escrito y qué piensa la propia comunidad sobre los impactos de desarrollo sostenible.

Estudio Socioeconómico de AIDER

La Asociación para la Investigación y el Desarrollo Integral (AIDER), una ONG peruana con una oficina en Madre de Dios y cuya misión incluye el desarrollo sostenible y la

conservación, ha hecho numerosos estudios sobre la CNI. En uno de esos, se enfoca en los aspectos socioeconómicos y discute el principio y los impactos del ecoturismo en la comunidad (AIDER 2012).

Uno de los puntos más importantes con respecto a la gestión del albergue Posada Amazonas fue la capacidad de los comuneros para manejarlo después de que el contrato firmado por 20 años haya terminado. Para sorpresa de muchos, aunque la fundación Mac Arthur fundó entrenamientos para ser guía, RFE nunca los proveyó a los comuneros para trabajar a largo plazo en los albergues (AIDER 2012). Tal vez es porque los esfuerzos pasados de otros proyectos productivos no tuvieron éxito o favorecieron a muy pocas familias más que a otras; entonces, RFE mantuvo mucho del control del albergue hasta el año 2011 cuando empezó a transferir la responsabilidad a CNI (AIDER 2012:54-57).

En el año 1996, cuando Posada Amazonas inició operaciones, las tensiones se elevaron entre los comuneros y los gerentes. Hubo desacuerdos sobre el uso del término “nativo” para describir a los trabajadores de la comunidad porque no sentían que recibieron los derechos y protecciones que venían con esa descripción (Stronza 2002). Sí, al principio cada comunero tuvo el derecho de trabajar en el albergue por 2 años. Sin embargo, RFE dejó esta política para la eficiencia que venían con los trabajadores experimentados. A medida que algunas personas trabajaban por más tiempo en los albergues, las disparidades en los salarios y puestos se hicieron aparentes, lo que ayudó a llevar al abismo comunal y más individualismo. Está claro que RFE ha capacitado a numerosos comuneros y les ha enseñado sobre finanza y gestión. Al mismo tiempo, sin embargo, RFE ha enseñado cómo ser profesional y ahora algunos líderes locales han perdido la confianza de su comunidad al parecer por más de una parte de la empresa que de la comunidad (AIDER 2012:54-57).

Con estas tensiones junto a otros factores, la comunidad empezó a experimentar menos relaciones de reciprocidad, cooperación y acción colectiva. Según AIDER, ya no hay una práctica establecida del intercambio de labores como hubo hace 15 años atrás aproximadamente (2012:57). Eso pudo ser por el sentimiento de incertidumbre sobre el futuro del albergue y el bienestar de uno mismo con la incertidumbre del éxito del ecoturismo, o pudo ser la percepción de inequidad que llevo a los comuneros a no querer contribuir a los proyectos comunales. Por la

creencia de algunos miembros de la comunidad que algunos no contribuían con nada a la sociedad, no querían ser parte de iniciativas que beneficiaran a todos incluso a ellos.

¿Y cómo ha cambiado el papel del dinero dentro de la comunidad? Según una evaluación del AIDER en el año 2001, pocos comuneros fueron a las asambleas y los líderes no podían tener el quórum necesario para tomar decisiones. Entonces, los directivos decidieron establecer una multa de 20 soles para los que no asistían, y también un descuento de 300 soles de sus ingresos del albergue para aquellos que no cumplieron con los trabajos comunales. En ese momento, se pudo ver que el dinero era un incentivo para que los comuneros hicieran sus cargos como miembros de la comunidad. Aún más, al menos uno de los comuneros entrevistados dijo que la comunidad es menos unida y organizada por la introducción del dinero, y que la oferta de RFE para establecer un albergue en la comunidad hizo a algunas familias falsamente pensar que habría una gran afluencia de dinero para todos. Aun así, otros comuneros que fueron entrevistados dijeron que están “mejor que antes” y “más unidos”, y que no están “peleando por la plata” (AIDER 2012:57).

Plan de vida de la Comunidad Nativa de Infierno

Cómo el estudio de AIDER más arriba, el *Plan de vida de la comunidad nativa Ese Eja de Infierno (2014-2018)* (AIDER 2014) es para distinguir los fines de la comunidad por el futuro previsible y analizar el estado de su economía, sus proyectos comunales y otros aspectos generales como salud y educación. Para el tema de este análisis, me enfocaré en las secciones relacionadas con el turismo, la agricultura, la cultura y los valores y visión de la comunidad.

Según el plan, el turismo ecológico es la principal actividad económica y productiva. En las siguientes páginas, los autores discuten el éxito de los albergues, diciendo que Posada Amazonas todavía recibe un buen número de turistas cada año y tiene empleados de Infierno y de Lima. EL año en que este estudio fue publicado, Baawaja Expeditions acabó de abrir sus puertas a los turistas y tuvo personal totalmente de Infierno. En el año 2013, la comunidad pidió a RFE que gestionara a Posada Amazonas por al menos 6 años más hasta que los comuneros estuvieran listos para hacerse cargo. Entonces, los comuneros siguen teniendo la mayoría de los puestos más básicos en los albergues y menos responsabilidades en la gestión (AIDER 2014).

Con respecto a la agricultura, que es la forma de vida de la mayoría de los comuneros, hay una “desigualdad en la distribución” y acceso al territorio de CNI gracias, en parte, al

incremento de la población (AIDER 2014:13). Aunque en el año 1970 cada familia debió recibir 30 hectáreas para hacer sus chacras, en realidad algunos se quedaron con solo 15 Ha mientras otros pidieron y recibieron más de 50 Ha. Aún más, no todos hacen sus chacras en una manera adaptada a la selva; los colonos todavía usan los métodos apropiados a los Andes mientras que los nativos y ribereños mantienen una agricultura “menos tecnificada y más diversificada” (AIDER 2014:14).

En lo que concierne a las otras actividades de subsistencia y vendía, la caza y la pesca siguen desapareciendo. Los animales del monte están más y más lejos de la comunidad cada año, (probablemente por el ruido de los motores y motosierras), así que, si los comuneros quieren cazarlos para vender o comer, tienen que ir más lejos de sus hogares. Como Pedro Mishaja dijo en esta sección, en el pasado un comunero “cazaba pava, mono, sajino, huangana, antes no se vendía, todo era para consumo, una sachavaca se mataba para toda la comunidad” (AIDER 2014:15). Es el mismo caso con la pesca, en que menos la hacen ahora que antes y solo un parte es para el sustento de la familia.

Desafortunadamente, la sección sobre la cultura es bien corta. Dice que la cultura de CNI es predominantemente Ese Eja, y que todos están unidos para el desarrollo y crecimiento económico de su comunidad. Para lograr eso, la comunidad “ha adoptado un modo de ser plural, en base al respeto y la democracia en las decisiones” (AIDER 2014:16). Por lo tanto, la visión de la comunidad incluso ambos la búsqueda continua del desarrollo económico y social y más respecto por las culturas de los Ese Eja, los ribereños y los colonos. Además, se gustaría ser un modelo de desarrollo sostenible en sus actividades turísticas para el país y el mundo mientras que conservan su naturaleza, cultura y conocimientos ancestrales. Porque de acuerdo con sus valores comunitarios, “es el valor cultural y económico que ha motivado y dado recursos para la subsistencia de la comunidad y la existencia de los ecosistemas en la zona” (AIDER 2014:20).

Generalidades del estudio

Datos históricos e información general

Los Ese Eja han sido y son parte de un amplio territorio ancestral de región de Madre de Dios que incluye ambos lados del río Tambopata (o *Baawaja* en la lengua Ese Eja), un territorio indígena ocupado desde tiempos inmemorables. Su historia escrita empezó en la última parte del

siglo XIX y las primeras dos décadas del siglo XX, cuando ellos fueron explotados por los europeos que llegaron para extraer el caucho y oro. Cuando vinieron las misiones casi al mismo tiempo, hubo mucho conflicto, a veces violento, y los Ese Eja se movieron primero a Lago Valencia cerca de la frontera con Bolivia y luego al río La Torrey y entonces al Tambopata. Con el gran aumento del río en el año 1960, decidieron subir a Hermoza Grande, donde todavía viven (Centro cultural de la comunidad nativa de Infierno).

Según la misma exposición del museo de la CNI, cuando el gobierno declaró territorio para la fundación de la “comunidad nativa” de Infierno, los comuneros deseaban “contar con protección legal y acceso a educación y salud para [sus] hijos” (Centro cultural de la comunidad nativa de Infierno). Sin embargo, los Ese Eja probablemente estaban en problemas porque esta delimitación del área en el que podían sacar y dejar regenerar los recursos de la naturaleza según el capítulo sobre los Ese Eja de Miguel Alexiades y Daniela Peluso en *Los pueblos indígenas de Madre de Dios* (2003). Había grupos como el Estado y el Sistema Nacional de Movilización Social (SINAMOS) que agruparon a los Ese Eja en territorios “definidos y demarcados”, al cual llegó servicios básicos como escuelas y una posta medica por parte del Estado. Con más contacto extranjero junto con la expansión de la carretera Cuzco-Puerto Maldonado en 1965, a través de la llegada los campesinos Andinos para hacer la minería y tala, llevó “nuevos patrones de identidad”. El rostro de las comunidades, incluso la de Infierno, ya estaba caracterizada por aspectos de los Ese Eja, pan-Amazónicos, cristianos y grupos indígenas desde otras partes del Perú (Alexiades y Peluso 2003:105).

Ubicación, geografía y clima

Porque los Ese Eja eran cazadores-recolectores por casi 200 años antes del siglo XX, se movieron mucho para buscar comida; entonces, aunque estaban en el área amplia del río Tambopata, no tenían casas ni espacios permanentes. Cuando había la época de lluvia, ellos vivían en las partes no-inundables, a veces en las playas mientras se movía por los ríos. Con la Ley de Comunidades Nativas del gobierno de Juan Velasco Alvarado, recibieron un título que estableció un territorio para crear oficialmente la comunidad nativa de Infierno entre los otros. (Alexiades y Peluso 2003:93-103).

Gracias a la emigración de algunos para conseguir trabajo o para que sus hijos estudien en la ciudad de Puerto Maldonado, menos comuneros viven dentro de la comunidad. Algunos

tienen una casa para la madre y sus hijos en la ciudad y otra en la comunidad para que el padre pueda apoyar a la familia con su trabajo en la chacra mientras los hijos estudian en la ciudad.

Población

Infierno es una de las dos comunidades en el Perú que contiene parte de la nación Ese Eja (AIDER 2012). Según un estudio de AIDER en el año 2012, la población fue alrededor de 600 habitantes y 168 familias (20); según una entrevista con un expresidente de la comunidad, Ronald Mishaja, la población en realidad es más cerca de mil personas. El ratio de mujeres y varones es casi igual, con un 54 por ciento de hombres y un 46 por ciento de mujeres (AIDER 2012:20). En el registro, hay 200 niños entre los cero y doce años, y casi 100 jóvenes entre 13 y 18 años. La comunidad es compuesta por varios grupos además de los nativos Ese Eja, quienes solo componen el 20.2 por ciento de la población de la comunidad. El grupo étnico más grande es el de las familias mixtas, lo cual compone 45.5 por ciento de la comunidad, y es seguida por los ribereños (24 por ciento) y los andinos (10.1 por ciento) (AIDER 2012:22).

Ocupación y economía

Al comienzo del siglo XX, los Ese Eja eran muy dependientes de la caza, pesca y recolección. Sin embargo, cuando cada vez más porcentaje de la población se desplazó a las partes bajas de los ríos, cazaron y pescaron menos y establecieron más chacras. En lugar de recolectar muchas de sus plantas, empezaron a cultivar productos exógenos como el arroz y los cítricos para la subsistencia y vender plantas como la castaña y el palmiche (Alexiades y Peluso 2003:105). En la siguiente sección, hablaré a más detalle sobre el trabajo en los albergues, quienes ocupan puestos, y cómo estos cambios han impactado la comunidad.

Resultados y Análisis

Cómo mencioné en la sección de la cultura en el marco teórico, los factores culturales más claves para analizar el impacto del ecoturismo en la CNI son: las formas en las que la gente se gana la vida, la lengua Ese Eja, y la relación de un individuo con el dinero y con el resto de su comunidad.

Economía

La primera forma en la que le gente se gana la vida todavía es la agricultura. Esta actividad es más cerca a lo que sus antepasados han hecho, con respecto a la recolección y

pequeña agricultura para sobrevivir. Sin embargo, incluso antes de que llegaran los albergues y turismo, ellos hicieron sus chacras para ambos su subsistencia y para vender. Aunque algunos recibieron más territorio para hacer sus chacras o campos en el pasado, hoy en día hay menos espacio para nuevas familias y sus hijos. Según Wilfredo Poje y el *Plan de vida* de la comunidad, en los años setenta cada familia recibió 30 hectáreas para sembrar y cultivar (AIDER 2014). No obstante, después de que llegara el RFE con la concesión de tierra para la conservación, unas 3.000 de sus 9.558 hectáreas ya no eran disponibles (PNUD 2012:3). Entonces, según Nayda Mishaja Marichi, cada familia ya solo puede obtener 15 hectáreas y nadie puede participar en “la caza, la explotación forestal, la silvicultura o cualquier otro tipo de extracción de recursos” en un tercio de su territorio (PNUD 2012:3).

Así que, los comuneros no tienen el espacio para expandir su principal economía, ni tienen el apoyo de la directiva para hacerlo; una gran parte de los recursos y la tierra arable son reservados para que los turistas puedan disfrutar la naturaleza y tranquilidad. Aunque muchos han dicho que esta concesión para la conservación ha tenido éxito, otros como Roberto Masias notan que los indígenas no eran derrochadores ni destructivos del medioambiente anteriormente. Al contrario, porque un Eje Eja necesitaba los árboles y los animales del monte para sobrevivir en el futuro, no recolectaba ni cazaba más que la tasa de reabastecimiento. Entonces, aun muchos comuneros están de acuerdo con la idea de que los albergues han ayudado con la conservación de su tierra, hay antiguos que recuerdan un tiempo en que la protección de la flora, la fauna y los animales no fue una preocupación.

Además, con los albergues, sus ingresos y sus trabajos fijos, más dinero llegó a la comunidad y cambió ambos, su alimentación y la manera en que ellos ven el papel de dinero en su vida cotidiana. Ya compran más comida del Puerto Maldonado, lo que significa que están consumiendo menos comida natural de su tierra circundante y más comida procesada. La preocupación ahora, según una de las enfermeras en la posta médica, es la anemia y la desnutrición, especialmente con respecto a los menores de edad en la CNI. De los 70 niños menores de 5 años, 15 tienen anemia y la mayoría no están recibiendo nutrición suficiente. Una parte del problema, me dijo, es que ya les falta la carne roja y comen demasiado arroz y yuca en lugar de vegetales locales.

En lo que concierne al papel de dinero, el dinero es más importante ahora que antes de que llegó el primer albergue con RFE. Hay aspectos positivos y negativos según los comuneros. Algunos me dijeron que ya tienen dinero para comprar todo lo que no pueden sembrar, y también cosas para la familia como un motocicleta, televisión, radio y refrigerador. Con esos avances materiales, sin embargo, los comuneros ya ven la importancia de dinero en otros aspectos de sus vidas también. Ahora todo tiene precio o incentivo monetario. En el pasado, más gente trabajaron juntos para construir edificios e infraestructura comunal; ya los directivos tienen que imponer una multa para no participar en estos proyectos o para faltar a las asambleas en las que toman decisiones para la comunidad. Los valores de compartir y reciprocarse casi han desaparecido con el flujo de dinero y ha causado divisiones entre las personas que tienen el dinero y las que no lo tienen, lo cual voy a discutir en las secciones abajo.

INGRESOS Y EGRESOS MENSUALES DECLARADOS DE UNA FAMILIA DE SEIS HIJOS (PADRE ESE EJA, MADRE ESE EJA) QUE LABORA EN EL ALBERGUE COMUNAL	MONTO
INGRESOS	S/. 2500.00 – S/. 3500.00
VENTA DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS	VARÍA ENTRE S/. 2500.00 A S/. 3500.00
VENTA DE AVES DE CORRAL	
VENTA MADERA (ocasionalmente)	
SALARIO DEL ALBERGUE (MADRE DE FAMILIA)	
	S/. 850.00
INGRESO ANUAL APROX. DE UTILIDADES DE ECOTURISMO	S/. 4500.00
EGRESOS	S/. 3602.00
Canasta básica familiar	
ALIMENTACIÓN	S/. 1500.00
GAS	S/. 42.00
GASOLINA	S/. 840.00
CARTUCHO/REDES	S/. 350.00
MOVILIDAD /PASAJES	S/. 60.00
EDUCACIÓN	S/. 200.00
RECREACION	S/. 80.00
SALUD	S/. 30.00
ROPA Y CALZADO	S/. 500.00

INGRESOS Y EGRESOS MENSUALES DECLARADOS DE UNA FAMILIA DE TRES HIJOS (PADRE COLONO, MADRE ESE EJA)	MONTO
INGRESOS	S/. 1190.00
VENTA DE PLÁTANO (todo el año)	S/. 800.00
VENTA DE MAÍZ	S/. 390.00
INGRESO ANUAL APROX. DE UTILIDADES DE ECOTURISMO	S/. 4,500.00
EGRESOS	S/. 625.00
Canasta básica familiar	
ALIMENTACIÓN	S/. 300.00
CARBÓN	S/. 35.00
GASOLINA	S/. 15.00
AGUA	S/. 15.00
CARTUCHO	S/. 20.00
TELÉFONO COMUNAL	S/. 5.00
CELULAR	S/. 10.00
MOVILIDAD	S/. 40.00
EDUCACIÓN	S/. 40.00
RECREACION	S/. 120.00
SALUD	S/. 15.00
ROPA Y CALZADO	S/. 10.00

Cuadros 1 y 2: Una gran parte de los ingresos para los comuneros activos en las actividades turísticas es el bono anual de Posada Amazonas. Fuente: AIDER

Comida	Arroz	Tomate	Cebolla	Plátano	Huevos	Pollo	Carne	Yuca	Lentejas
Frecuencia	7	5	5	4	3	3	3	2	2

Cuadro 3: De las 10 comidas documentadas durante mi estancia, esas 9 comidas eran las más frecuentes. Fuente: Elaboración propia

a) Trabajo

“Antes trabajaron más a la agricultura... Ahora ha disminuido. [Los comuneros] trabajan en los proyectos, en los albergues.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Generalmente la comunidad trabaja en la agricultura, pero a diferencia que la comunidad un poquito se interesa en trabajar lo que es el ecoturismo. De alguna u otra manera, benefician algunas familias porque [el albergue] da trabajo. ... Pero no es para todos. Algunos no desean trabajar en el albergue y para que los que no desean trabajar, para ellos se necesita reforzar lo que es el tema de la agricultura.” (Vanessa Racua)

“La que tienen ingreso fijo será pues un 10 %, que trabajan en el albergue.” (Vanessa Racua)

“Sigue siendo la primera economía de la comunidad la pequeña agricultura, la agricultura de subsistencia. Sin embargo, ya es la segunda economía es el ecoturismo.” (Federico Durand Torres)

b) Caza, pesca y recolección

“Por costumbre, los indígenas no son agriculturas cien por ciento. Son recolectores, cazadores, pescadores. La agricultura, muy poco, para subsistencia.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Ya no hay acceso. Caza los animales, los pescados, todo ya que venir a Puerto para comprar todo eso... No consumimos del río, porque está contaminado por mercurio, de la minería ilegal. La comunidad tiene piscigranja.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“No usen flecha los comuneros porque ya no se puede pescar, todos los días hay motos [de los botes a los albergues], el agua está perturbado. De ahí también está perdiendo su cultura tradicional de la comunidad.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“La vivencia de la comunidad dentro de sus casas eran cosas más principales del bosque. La hoja, los materiales para el piso, para la pared, todo eso era usado directamente de allí, del monte.” (Ronald Mishaja)

“La población es grande y a veces salen y ya no encuentran [animales] cerca. ... La reserva SERNAM, un poco que dificulta porque ellos tienen un control de la fauna, entonces ellos dicen ‘No, no puedes sacar mucho pescado, no puedes sacar mucha carne.’” (Vanessa Racua)

“En el lugar donde está el albergue, no caza nada. Allí sí hay animales, pero no pueden cazar porque es un acuerdo, un área natural protegido.” (Vanesa Racua)

“No compramos casi nada. No compramos en la ciudad, todo sembramos. Lo complementamos con la cazaría. Cazamos la carne del monte.” (Federico Durand Torres)

“Antes no había está, no había la población. Antes era cazaría.” (José María Guzmán Pesha)

“El nativo nunca ha tumbado un árbol para destruirlo, solamente tumbaba una rama para todos. ... El indígena es totalmente limpio, o sea, ha conservado su monte, también los animales.” (Roberto Masias)

“No vendía nada de carne, ni plátano, nada. Solamente trabajamos para sostener.” (Roberto Masias)

c) Alimentación

“Más antes, antes que haya reserva, antes que haya albergues, porque donde el turismo ha hecho su interpretación, tiene que ser un lugar que tenga bastante animales del monte, no matar, no depredar el bosque. Lo que ellos quieren es que todo este en contacto. De esa parte, mucho nos ha afectado.” (Miguel Pesha)

“Como nosotros estamos cercanos a la ciudad, la gente más consume estos alimentos de la ciudad. Huevos, salchicha, filetes, fideos, arroz, todo eso.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Los niños son la mayor cantidad que sufren el tema de anemia, por el tipo de alimentación que comemos. Hoy en día no tenemos ya mucha carne, no tenemos lo que comíamos antes. Lo que tienen que hacer es comer su arroz con huevo, su arroz con filete, y eso no traje nada de nutrición. Es comida de Puerto.” (Vanesa Racua)

d) Papel de dinero

“El dinero es importante, más que todo, para todo lo que necesita para estudiar, por ejemplo. El matriculo... sus libros.” (Miguel Pesha)

“Hay mucha diferencia... Antes era muy tradicional, no había economía, el turismo ya generó dinero, economía, en la comunidad. Ha ayudado la condición de vida de los comuneros. ... Pero también es un impacto negativo también que afecta a la comunidad. Se

vuelve más dependiente del dinero... Cambia toda la forma de vida de una comunidad, el dinero.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Ahora todos ven lo que es el dinero. ‘¿Hay dinero? ¡Yo quiero entrar allí!’ Entonces, todos quieren entrar un puesto de dirigencia. ... No lo ven como un tema dirigencia, donde tú vas a trabajar para tu comunidad. Ahora lo ven solamente por aquí voy a ganar el dinero, entonces por aquí me mete.” (Ronald Mishaja)

“Si no hay dinero, no hace nada.” (Zulema Mishaja)

“Sí, importante, porque con eso se consigue cosas como azúcar, leche. También era importante [antes del turismo].” (José María Guzmán Pesha)

“No había dinero, no conocíamos dinero. Nosotros estábamos solamente compartiendo con todos.” (Roberto Masias)

Lengua

En el primer día de mi estancia en la CNI, aprendí que hay un nuevo esfuerzo en el colegio de enseñar su lengua nativa, Ese Eja. Gran parte de la población adulta, incluyendo los padres de mi familia anfitriona, lo saben hablar. Me dijeron que ya hay más hijos que lo hablan también, y que tienen al menos una clase cada semana con uno de los sabios de la comunidad. Algunas, pero no todas, de las señales alrededor de la comunidad tenían letra en español y en Ese Eja, y vi un libro en Ese Eja en una caja de cosas de mi hermana anfitriona, quien tiene 8 años.

Sin embargo, con casi todos los comuneros con que yo hablé, la lengua sigue siendo perdida. La discriminación de gente desde afuera junto con la importancia de español y otros idiomas para el turismo ha disminuido la importancia de hablar su lengua materna. Si un joven quiere aprender el idioma Ese Eja, usualmente lo intenta después de aprender inglés u otro idioma popular como alemán para los turistas. Aún más, aunque los niños en el colegio están tomando clases de Ese Eja, solo saben pocas palabras y no todo el idioma debido a que las demás clases son enseñadas en español y solo una en Ese Eja. Es excelente que los jóvenes pueden aprender al menos un poquito de la lengua y la cultura de sus antepasados, pero podría ser demasiado tarde para revivirlas por completo.

a) Pérdida del idioma nativo

“El problema es que hay muchos jóvenes ya encontrado con hija de la colona, entonces hay una pérdida de lengua. Ya los hijos, como la mamá no sabe hablar, pero papá sabe, a veces rara, a veces habla, entonces ahí está perdiendo.” (Miguel Pesha)

“Entiendo que los que han sido más dentro de la sociedad, dentro de la modernidad, y más [el idioma Ese Eja] no es parte de su vivencia. Por eso no toman tanto interés, no dan tan importancia en reevaluar el idioma.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Los jóvenes de ahora, así como yo, por ejemplo, no hablamos ya nuestro idioma mucho. Solo algunas cosas.” (Vanesa Racua)

“Los hijos ya no hablan como los antiguos. Antes hablaban puro Ese Eja.” (Zulema Mishaja)

“El indígena ya no quiere hablar su idioma porque se ha cambiado la comunidad. Ya un hijo nativo vive con una hija de afuera. Ahí pierde su idioma.” (Roberto Masias)

b) Educación

“Los comuneros acordaron que era importante que alguien enseñe ... la cultura, el Ese Eja.” (Miguel Pesha)

“Para poder rescatar con los niños, la lengua Ese Eja. Pero falta mejorar todavía eso, mejorar la metodología de enseñanza... La comunidad no da tanta importancia.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“La comunidad se ha dado cuenta y de los beneficios que reciben del albergue, un cierto monto le destinen para educación [de Ese Eja]. ... De ahí, de uno u otra manera, los chicos están aprendiendo su idioma, el idioma que ya estamos perdiendo.” (Vanesa Racua)

“Todavía no tenemos jóvenes que hayan terminado un nivel superior en educación. ... La idea es seguir formando los chicos e incentivan que estudien el tema de educación y ellos sean profesores.” (Vanesa Racua)

Individual/Colectivo

Quizá otra razón que los niños no hablan mucho el Ese Eja es la migración de personas extranjeras, como la sierra, y la mezcla moderna de la mayoría de las familias que ha causado la disminución de algunos costumbres y valores tradicionales. Todo esto empezó antes de que

llegara Posada Amazonas, pero el ecoturismo ha tenido una influencia aún mayor en el estado de las tensiones entre los diferentes grupos étnicos por la adición de una jerarquía de puestos de trabajo dentro de la comunidad. Además del trabajo en la agricultura, hay puestos altos en los albergues que son difíciles obtener para los comuneros. Por el tema de la educación y el entrenamiento, no hay muchas personas Ese Eja que trabajan en la gestión ni otros trabajos mejor pagados y prestigiosos. Entonces, los colonos y los ribereños, quienes tienden a tener más educación, han ocupado los puestos de gestión de los albergues junto con la gente de otras ciudades en Perú como Lima, creando una jerarquía social.

Entre los comuneros mismos, los que trabajan en los proyectos del albergue y reciben el bono anual de Posada Amazonas a veces menosprecian los demás. Además, la introducción de dinero a la comunidad ha cambiado la manera en que los comuneros ven los puestos en la directiva de la comunidad y su propio papel en los proyectos y las decisiones comunales. Hace más de 25 años, cada comunero contribuyó a iniciativas que beneficiaron a toda la comunidad sin esperar algo a cambio. Ahora los comuneros no quieren participar en el trabajo comunal porque tienen el pensamiento de que algunos comuneros no contribuyen mucho a la economía ni ellos mismos se van a beneficiar mucho. En lugar del valor de la reciprocidad y la contribución a su comunidad como miembro de la comunidad, un comunero se enfoca en el dinero y sus propios intereses. Aunque los puestos en la directiva de la comunidad eran voluntarios en el pasado, ya son pagados gracias al Posada Amazonas y, según el expresidente Ronald Mishaja, ya la gente quiere tener uno de estos cargos para el horario en lugar de hacer algo mejor por la comunidad.

a) Tensiones entre comuneros y otros

“Hijos verdaderos indígena ya no quieren ser indígena.” (Miguel Pesha)

“No hay una comprensión de que se creyó la comunidad. La comunidad de Infierno es una comunidad mixta. Hay ribereños, andinos, Ese Eja, de otros pueblos han venido.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Los ribereños, los andinos, más que lo interesen es el dinero, construir su casa, comprar su caro, su moto, educar a sus hijos, y realmente poco lo interese la comunidad. ... Cambia a Ese Eja, el Esa Eja vive su mundo allí. Gane dinero, no gane dinero, él está feliz con tal esté sano y coma. Así es el indígena.” (Víctor Rumaldo Pesha)

“Han venido pasando esas cosas así. Si este de acá verá un cambio para estar igual como antes con la misma armonía dentro de la comunidad... Todos tienen otras expectativas, otras visiones, todos se comienzan en conflicto.” (Ronald Mishaja)

“Anteriormente, los antiguos eran bien unidos. ‘Uno para todos, todos para uno.’ Pero hoy en día, la gente ha ido superándose, creciendo de acuerdo con sus posibilidades, de acuerdo como cada uno ha querido, viendo su propio beneficio.” (Vanessa Racua)

“Ha habido tensiones fuertes, ahora es menos.” (Federico Durand Torres)

b) Organización/Clases sociales

“Hay lucha de poderes, intereses económicos por algunos comuneros. Hay conflictos sociales por los puestos de trabajo, por el proyecto.” (Víctor Rumaldo Pasha)

“Cada uno ya busca sus intereses. No estamos promoviendo la unidad. Cada uno aprovecha la oportunidad para cargos, en vez de sus intereses.” (Víctor Rumaldo Pasha)

“El dinero del albergue, eso hace que se crean luchas de poderes, intereses personales, de puestos de trabajo que hay en los proyectos, crea divisionismo, crea conflictos. No está tan preparada la comunidad para entender eso, el impacto económico. ... Es impuesto del mundo occidental, no es idea de las comunidades. Antes había más solidaridad, compartíamos las comidas, las cosas. Se mataban una sachavaca [un tapir], comíamos entre dos, tres, me acuerdo si hace cuando vivían mi abuela y mi abuelo.” (Víctor Rumaldo Pasha)

“Era una comunidad bien bonita, pacífica, muchas reuniones todos aportaban, porque no había el tema de iba a una reunión y miraban el dinero. Todo funcionaba a base de un aporte de cada comunero. ... Ahora decimos, “¿qué vamos a hacer para el aniversario de la comunidad?” Ya piden las cosas, ¿pero de dónde sale el dinero? Sale el dinero ya de los ingresos de casa Posadas [en lugar de los comuneros mismos].” (Ronald Mishaja)

“Antes se compartieron más las cosas, ¿no? Porque era muy diferente de lo que es ahora. Ahora todos quieren ocupar un cargo en la comunidad porque todo es ahora pagado. Ahora hay un horario por medio para que tú puedas ser pagado en efectivo. Realmente no había un horario para ser en efectivo, todo era gratis.” (Ronald Mishaja)

“Somos de la clase baja, pero algunos que trabajan en el albergue tienen un ingreso.”

(Vanessa Racua)

“Lo que pasa es que ahorita hay como una especie de nivel, de injusticia porque en el turismo están trabajando las personas que tienen más preparación, educación, y hay mucha gente que solamente sabe hacer su pequeña agricultura, no tienen apoyo. Nosotros, lo que queremos es desarrollarle a esa gente con proyectos integrales de la forestaría, con asistencia técnica, que tengan ellos oportunidad también de hacer negocios.” (Federico Durand Torres)

“Antes era bien ordenado, toda la cultura era bien ordenada.” (Roberto Masias)

c) Trabajo para la comunidad

“Todo el mundo quiere ser parte de la directiva de la comunidad porque ganan un horario... anteriormente no había eso, antes había voluntario ocupar un cargo.” (Ronald Mishaja)

“Cada uno ha creado su propio sistema de vivir, y a veces cuando quieres apoyarle en algo, no se dejan. Hay un poco de egoísmo.” (Vanessa Racua)

Conclusiones

Es claro que la comunidad nativa de Infierno se ha beneficiado mucho económicamente desde los albergues y cada año recibe ingresos de Posada Amazonas y Baawaja Expeditions. Con respecto al tema cultural, sin embargo, la comunidad sigue perdiendo las maneras de vida de sus antepasados, su idioma Ese Eja y sus valores tradicionales de reciprocidad y colectivismo. Aunque hay esfuerzos para recuperar algunos aspectos de su cultura, como las clases de Ese Eja en el colegio y el centro cultural, mucha de la comunidad solo habla español y hace menos la caza, la pesca y la recolección de frutos del bosque. Una parte de la razón por esta pérdida de la forma antigua de vida es la concesión de tierra reservada para el ecoturismo, en que los comuneros no pueden extraer ningún tipo de recursos. Entonces, los miembros de la comunidad tienen menos espacio para hacer sus chacras y tienen que ir más lejos de la comunidad si quieren encontrar animales para su subsistencia. De ahí, compran más de su comida en la ciudad Puerto Maldonado y comen menos comida nutritiva como en el pasado, lo que lleva a problemas como la anemia en los niños.

Además, con el mayor flujo de dinero desde los albergues, la importancia de lo material ha aumentado. Ahora más gente se enfoca en cómo pueden ganar más dinero, o solo quieren algunos puestos de trabajo en la directiva por su horario y no para hacer lo que es mejor para todos. Entonces, hay un sentido creciente de individualismo y egoísmo en lugar de los valores tradicionales de reciprocidad y colectivismo además de una mayor conciencia de quien tiene dinero y quien no. En consecuencia, ya hay una jerarquía de clases dentro de la comunidad y menos énfasis en recuperar aspectos culturales que no ayudan a su economía.

Estudios futuros

A través de este estudio, he aprendido de algunas preocupaciones de la comunidad además de la pérdida de su cultura, como: la salud de mayores que viven solos, la falta del desagüe, y la capacidad de familias de ampliar sus chacras. Sería interesante investigar como proyectos futuros para desarrollar la comunidad podrían hacerse en una forma de reforzar e infundir orgullo en su cultura, especialmente la lengua Ese Eja y sus valores colectivos.

Bibliografía

- AIDER. (2012). Gestión forestal sostenible y aprovechamiento de los servicios ecosistémicos en los bosques administrados por la Comunidad Nativa Ese Eja de Infierno, Perú. *Estudio Socioeconómico de La Comunidad Nativa de Infierno*, 54–57.
- AIDER. (2014). *Plan de vida de la comunidad nativa Ese Eja de Infierno (2014-2018)*. 13–20.
- Alexiades, M., & Peluso, D. (2003). La sociedad Ese Eja: Una aproximación histórica a sus orígenes, distribución, asentamiento y subsistencia. In C. Huertas & A. García Altamirano (Eds.), *Los pueblos indígenas de Madre de Dios: Historia, etnografía y coyuntura* (pp. 93–105). Lima.
- Brundtland, G. (1987). Informe de la comisión mundial sobre el medio ambiente y el desarrollo.
- Esteva, G. (2010). In W. Sachs, *The Development Dictionary. A Guide to Knowledge as Power* (2nd ed., pp. 1–23). London: Zed Books.
- Gómez Gutiérrez, C. (2016). *El desarrollo sostenible: Conceptos básicos, alcance y criterios para su evaluación*. 22.
- Max-Neef, M. A., Elizalde, A., & Hopenhayn, M. (1986). Opciones que definen el desarrollo. In *Desarrollo a Escala Humana: Una opción para el future* (pp. 50–63).
- Medina-Muñoz, D. R., Medina-Muñoz, R. D., & Gutiérrez-Pérez, F. J. (2016). A Sustainable Development Approach to Assessing the Engagement of Tourism Enterprises in Poverty Alleviation. *Sustainable Development*, 24(4), 220–236.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. (2012). *Comunidad nativa Ese'Eja de Infierno: Soluciones locales de desarrollo sostenible para las personas, la naturaleza y las comunidades resilientes*.
- “¿Quiénes somos los Ese Eja?” (n.d.). Centro cultural de la Comunidad Nativa de Infierno. Madre de Dios, Perú.
- Rainforest Expeditions. (n.d.). Posada Amazonas Lodge—Rainforest Expeditions, Tambopata Peru.
- Stronza, A. (1999). Learning Both Ways: Lessons from a Corporate and Community Ecotourism Collaboration. *Cultural Survival Quarterly*, 36–39.
- UNESCO. (2001). Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural.

Anexos

Guía de entrevistas

Comuneros

Información básica:

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué familia tiene?
4. ¿Hasta dónde ha estudiado?

Trabajo/Economía:

1. ¿En qué trabaja usted?
2. ¿Cuántas horas trabaja cada día/semana?
3. ¿Cómo es su trabajo?
 - a. ¿Le agrada?
4. ¿Quiénes son sus clientes?
5. Para Ud., ¿qué es lo mínimo que necesita para vivir?
6. Para Ud., ¿qué tan importante es el dinero?

Turismo:

1. ¿En qué trabajó usted antes del turismo?
2. ¿Qué tan importantes son los turistas para la comunidad?
3. ¿Cómo ha cambiado la comunidad con el turismo?

FENAMAD

Información básica:

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué familia tiene?
4. ¿Hasta dónde ha estudiado?

Economía:

1. ¿Qué se necesita para sobrevivir en la Comunidad Nativa de Infierno?
2. ¿Cuál es el papel de dinero hoy al contraste de casi 25 años atrás en Infierno?
3. ¿Cómo es el estado de pobreza en Infierno, si hay?
4. ¿En qué los albergues han beneficiado a la comunidad de Infierno?
5. ¿Qué problemas siguen teniendo?
6. Una parte de la visión de FENAMAD es el desarrollo “con plena autonomía e identidad.”
 - a. ¿Qué significa este “desarrollo”?
 - b. ¿Ha tenido éxito con respecto a la “autonomía” y la “identidad”?
 - c. ¿Cuáles son las metas más importantes para Infierno?

Albergues

Información básica:

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué familia tiene?
4. ¿Hasta dónde ha estudiado?

Desarrollo:

1. ¿Cuáles son sus metas para la comunidad?
2. ¿Cómo ha ayudado o apoyado a la comunidad?
3. ¿Qué significa desarrollo, especialmente sostenible, para los comuneros?
4. ¿Cuántos de los empleados son de la comunidad de Infierno?
 - a. ¿De Puerto Maldonado?
 - b. ¿De otros partes de Perú?
 - c. ¿De otros países?
5. ¿Por qué quieren promover el ecoturismo?

Turistas y visitantes

Información básica:

1. ¿Cómo se llama usted?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué familia tiene?

4. ¿Hasta dónde ha estudiado?

Su experiencia con los albergues:

1. ¿Cómo es el albergue? / How is the lodge?
2. ¿Por qué eligió este lugar? / Why did you choose this place?
3. ¿Qué le parece la gestión del albergue? / What is your impression of the management of the lodge?
4. ¿Le parece que beneficia a los comuneros? ¿Cómo? / Does it seem that the community members benefit from the lodge? How?
 - a. ¿Alguien te ha dicho cómo los comuneros benefician? / Are you told how the community members are benefited?

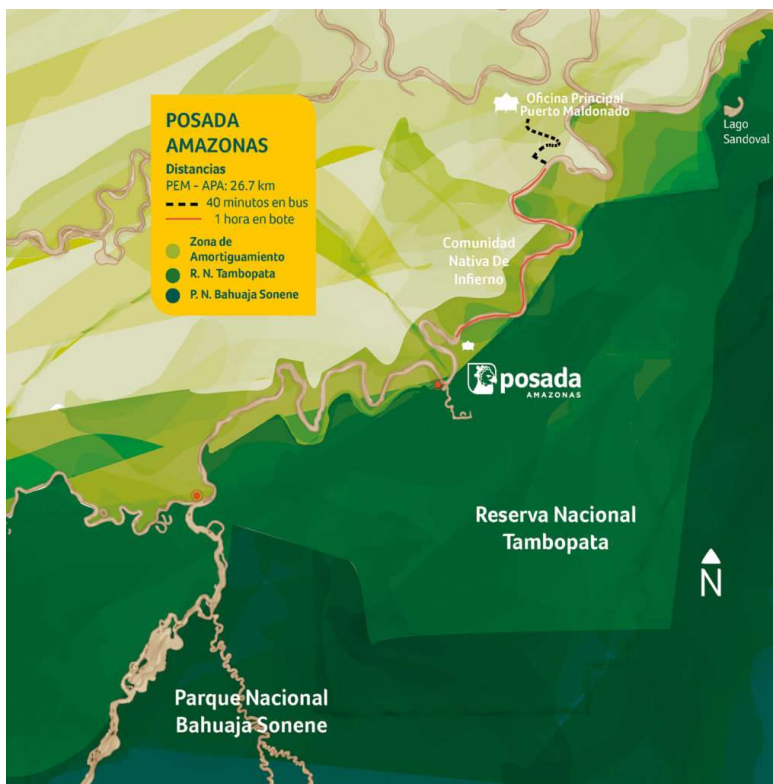
Entrevistados

Nombre	Edad	Sexo H/M	Lugar	Cargo/Trabajo	¿Ese Eja?
Tomas Mishaja	50+	H	CNI	Agricultura	Sí
Zulema Mishaja	50+	M	CNI	Agricultura	Sí
Elsa Marichi	30-49	M	CNI	Agricultura, tienda de artesanía	Sí
Placida Yupankispi	50+	M	CNI	Comerciante	No
Emperatriz Escobar	30-49	M	CNI	Comerciante	No
Sandy Mishaja Marichi	30-49	M	CNI	Agricultura	Sí
Marilucero Compana	20-39	M	CNI	Agricultura	Sí

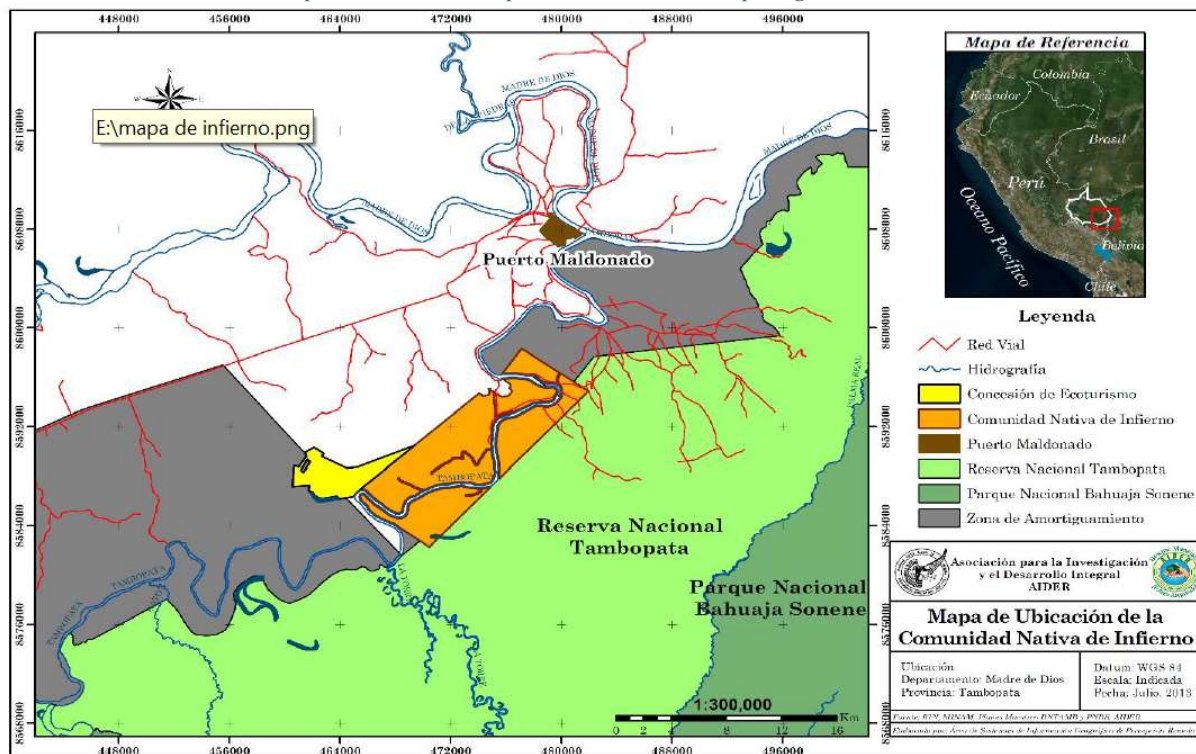
Hemeterio Quispe Hidalgo	50+	H	CNI	Rainforest Expeditions	No
José María Guzman Pesha	50+	H	CNI	Agricultura, sabio	Sí
Miguel Pesha	50+	H	CNI	Maestro de Ese Eja, sabio	Sí
Angie	20-29	M	CNI	Enfermera	No
Thomas Moore	50+	H	Puerto Maldonado	Antropólogo	No
Víctor Rumaldo Pesha	50+	H	Puerto Maldonado	FENAMAD, Expresidente de la comunidad, Agricultura	Sí
Juan Pesha	50+	H	Puerto Maldonado	FENAMAD	Sí
Vanesa Racua Troncoso	20-29	M	Puerto Maldonado	FENAMAD: secretaria	Sí
Federico Durand Torres	30-49	H	Puerto Maldonado	Baawaja Expeditions: gerente	Sí
Johny Arrospide Tehuay	30-49	H	CNI	Baawaja Expeditions: guía	Sí
Gustavo Marichi Mishaja	30-49	H	CNI	Los albergues: reparaciones	Sí

Ronald Mishaja Salazar	30-49	H	Puerto Maldonado	Expresidente de Infierno (2014-16)	Sí
Elicena Durri	50+	M	CNI	Apoyo para su papá, agricultura	Sí
Roberto Masias	50+	H	CNI	Agricultura, sabio	Sí
Nayda Mishaja Marichi	30-49	M	CNI	Agricultura, artesanía	Sí
Wilfredo Poje	20-29	H	CNI	Directivo de CNI: contador	Sí

Mapas y figuras



Mapa 1: La CNI en comparación con la reserva protegida. Fuente: RFE



Mapa 2: La ubicación de la comunidad nativa de Infierno. Fuente: AIDER

Cuadro de beneficiarios según grupo:

PORCENTAJE DE BENEFICIARIOS	TIPO DE FAMILIA
11.1%	FAMILIAS COLONAS
22.2%	FAMILIAS ESE EJA,
25%	FAMILIAS RIBEREÑOS,
41.27%	FAMILIAS MIXTAS
Total:	144 familias

Cuadro 4: El porcentaje de beneficios según el grupo étnico. Fuente: AIDER

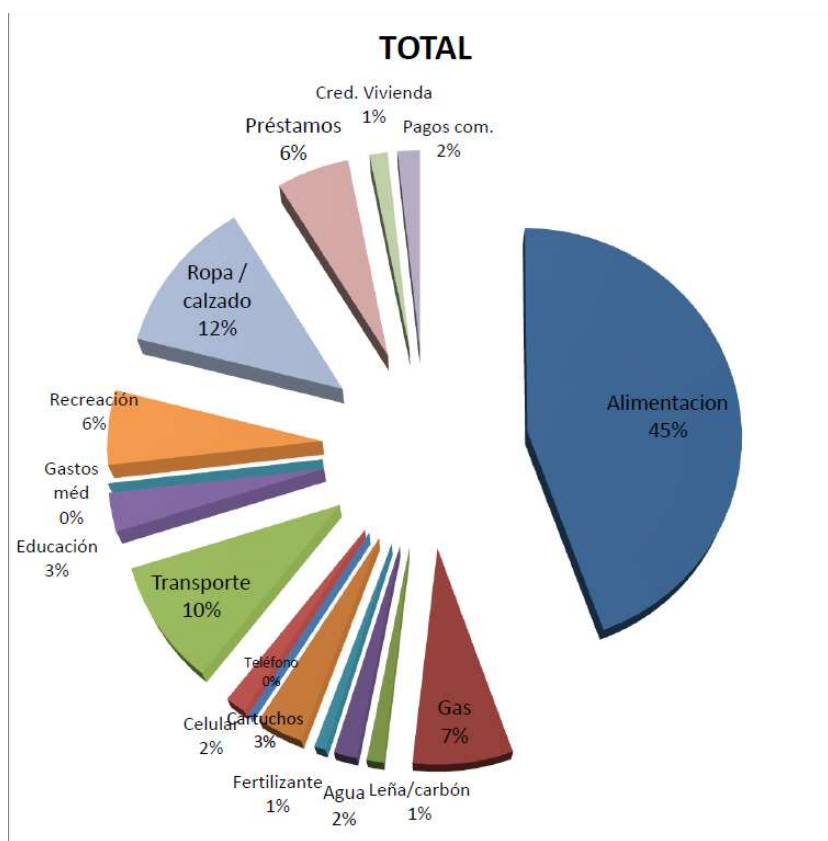


Gráfico 1: Un gráfico que muestra en promedio a dónde van los ingresos de los comuneros. Fuente: AIDER

Glosario de abreviaturas

AIDER: Asociación para la Investigación y el Desarrollo Integral

BWE: Baawaja Expeditions

CNI: Comunidad Nativa de Infierno

FENAMAD: Federación Nativa del Río Madre de Dios y sus Afluentes

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

RFE: Rainforest Expeditions